

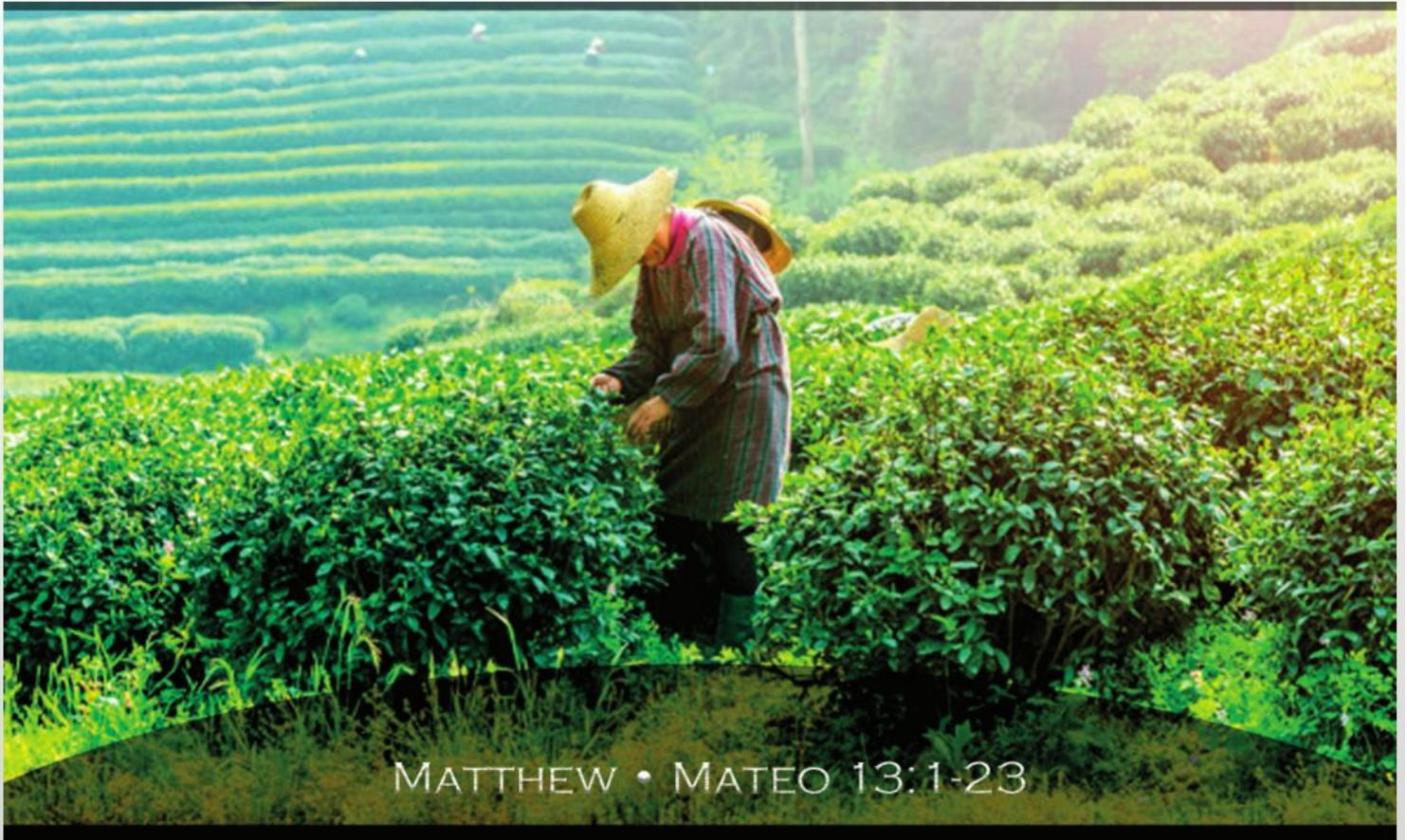


# SAINT THOMAS THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH

4300 King Springs Road SE, Smyrna, GA 30082-4214  
770-432-8579 • [stthomasga@stthomastheapostle.org](mailto:stthomasga@stthomastheapostle.org)  
[www.stthomastheapostle.org](http://www.stthomastheapostle.org)

July 16, 2017

15th Sunday in Ordinary Time • *XV domingo de Tiempo Ordinario*



MATTHEW • MATEO 13:1-23

*A sower went out to sow.  
Un sembrador salió a sembrar.*

## SUNDAY CAR TALK

Reflect on your way back home, after Mass.

Let's get back to the matter of seeds and growth. Share with each other any memories of receiving a word from another family member that made us feel more alive.

## CONVERSACIONES EN EL CARRO

Reflexión después de Misa, de camino a casa.

Volvamos a la cuestión de las semillas y el crecimiento. Compartan los recuerdos de recibir una palabra de otro miembro de la familia que nos hizo sentir más vivos.



## Clergy Clero

**Pastor:**  
**Rev. Brian R. Sheridan, M.S.**  
678-626-3938  
fbrian@stthomastheapostle.org

**Parochial Vicars:**  
**Rev. Jojohn Chettiyakunnel, M.S.**  
678-626-3953  
frjojo@stthomastheapostle.org

**Rev. Jaime Molina J., M.N.M.**  
770-432-8579 Ext. 0

**Rev. Paul Rainville, M.S. (in residence)**  
678-626-3959

**Deacons:**  
**Rev. Mr. Michael Garrett**  
**Rev. Mr. Earl Jackson**  
**Rev. Mr. Richard Searls**  
Deacons Office  
770-432-8579 Ext. 106

## Contact & Office Hours Contacto y Horas de Oficina

**Parish Office**  
**Main Phone: 770 - 432-8579**  
Fax. 770 - 432-8570

**Regular Office Hours**  
**Monday—Friday**  
9:00 AM—5:00 PM (SEE PAGE 6)  
Closed Wednesday 1 PM-3 PM

**Religious Ed. Office**  
770 - 432-5296

**Summer Regular Office Hours**  
Monday-Thursdays  
10:00 AM—5:00 PM  
(SEE PAGE 5)

**Preschool Office**  
770-293-1267

**Regular Office Hours**  
Monday—Thursday  
10:00 AM - 1:00 PM

**St. Vincent de Paul Society**  
678-626-3939 (English Hotline)  
678-626-3949 (Linea en español)  
**BY APPOINTMENT ONLY**  
**SOLAMENTE CON CITA**

## Mass Schedule • Horario de Misas

### English Mass Schedule

Monday ..... 12 Noon  
Tuesday ..... 12 Noon  
Wednesday ..... 8:15 AM & 7:00 PM  
Thursday ..... 7:00 PM  
Friday ..... 12 Noon  
Saturday ..... Vigil: 4:30 PM  
Sunday ..... 7:30 AM, 9:30 AM  
11:30 AM & 5:00 PM

### Confession

Saturday ..... 3:00 PM

### Adoration

Wednesday ..... 9:00 AM-6:45 PM

### Horario de Misas en Español

Lunes ..... 7:30 PM  
Jueves ..... 8:00 PM  
Sábado ..... 6:30 PM  
Domingo ..... 6:00 AM  
2:00 PM & 7:30 PM

### Confesión

Sábados ..... 5:30 PM

Domingos ..... 1:00 PM & 6:30 PM

### Adoración

Miércoles ..... 9:00 AM-6:45 PM

2<sup>do</sup> Sábado ..... 8:00 PM-6:00 AM

## Baptism • Bautizo

Parish families who wish to have a child baptized should be registered in a Catholic parish and take the pre-baptismal class BEFORE making plans for a baptismal date. Classes are offered monthly.

Las familias que deseen bautizar a sus hijos deben estar registrados en una iglesia católica y tomar una plática prebautismal ANTES de hacer planes para una fecha de bautizo. Se ofrecen pláticas mensualmente.

**Yolanda Rivera • Abigail Ureña • Patricia Van Buren**  
770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org

## First Eucharist • Primera Eucaristía

Preparation is a two-year process. Enrollment in Catholic school or Parish School of Religion is required the year prior to receiving the Sacrament.

La preparación es un proceso de dos años. Los niños deben estar registrados en Catecismo de la iglesia, o asistir a escuela católica un año antes de recibir el sacramento.

**Sue Senecal • Elizabeth Medina**  
ssenecal@stthomastheapostle.org 770-432-5296 emedina@stthomastheapostle.org

## Marriage • Matrimonios

A minimum of six months preparation is required. Additional information will be provided on your first interview with the priest.

Un mínimo de seis meses de preparación son requeridos. Información adicional estará disponible después de la primera entrevista con el sacerdote.

**Patricia VanBuren**  
678-626-3940 pvanburen@stthomastheapostle.org

## Reconciliation • Reconciliación

Saturdays at 3:00 p.m. in the Confessional Room or by appointment. Priests handle their own calendars. Please call the parish office for more information.

Sábados y domingos, 30 minutos antes de que empiecen las Misas, en el confesionario. O con cita previa, de acuerdo a la disponibilidad de los sacerdotes.

**Parish Office**  
770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org

## Sacrament of the Sick • Unción de los Enfermos

Please inform the Parish Office of anyone homebound or hospitalized so that they may receive the Sacraments.

Por favor informar a la Oficina Parroquial si conocen alguna persona que esté enferma o hospitalizada para que reciba la unción.

**Parish Office**  
770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org



stthomastheapostlechurch



August 5-6, 2017

**CANCELLED**

5-6 de agosto

**CANCELADO**

## EVENT CANCELLED! ¡EVENTO CANCELADO!

### BIG NEWS...

Due to a shocking increase in the fees that Jim Miller Park's head of concessions was demanding (20% of the gross of the food income) the Kermesse/Summerfest Committee, along with Father Jaime and Father Brian, have decided not to have the Summerfest/Kermesse event this year. Raking off 20% without doing any of the work is not acceptable.

This makes the current **Food Sales after Masses** all the more important as fundraisers for the life and ministries of the parish. This decision was just made on Friday, July 7. More information will be made available.

Please continue to support our Food Sales after all weekend Masses.

We have delicious Latin-American dishes available. Take out orders are most welcome.



### HAY GRANDES NOTICIAS...

Debido a que el Jefe de la Concesión en el parque Jim R. Miller nos exige pagar un alarmante 20% de la venta total de comida, el comité de la Kermesse, junto con Padre Jaime y Padre Brian, han decidido que no habrá Kermesse este año.

El pagar un 20% a la Concesión sin que trabajen para nuestro evento, no es justo.

Ahora más que nunca es importante que apoyen las **ventas de comida a la salida de la Misa** para ayudar a la recaudación de fondos para la vida y ministerios de nuestra parroquia. Esta decisión fue tomada el viernes, 7 de julio. Se ofrecerán más detalles pronto.

Por favor continúen apoyando la venta de comida los fines de semana. Tenemos deliciosos antojitos latinoamericanos disponibles, o pueden comprar para llevar.



## Fifteenth Sunday in Ordinary Time

### Theme:

Discipleship—opening our hearts to Jesus' word and acting upon it.

### Question for Children:

Who helps you to grow deeper in your faith?

### Question for Youth:

When the sower, in this week's Gospel, sowed his seed, not all of it fell in "good soil." What can you do in the coming week to make sure that you are open to God in your life? What is getting in the way of your being "good soil"?

### Question for Adults:

Using the parable of Jesus in this reading, describe how faith has been planted in your life? How long did it take for that seed to land "on good soil"?

Source: Lectionary Link

## Adult Faith Formation • Formación de la Fe para Adultos

### RCIA AND CONFIRMATION ENGLISH SPEAKING CLASS REGISTRATION BEGINS JULY 17 and ENDS AUGUST 21 FOR THE FOLLOWING:

If you are someone who:

1. Is not baptized and is interested in becoming Catholic.
2. Has been baptized in another religion and wants to become Catholic.
3. Was baptized Catholic and is need of First Communion and/or Confirmation.

### Requirements:

1. Must be 18 years of age or older.
2. If baptized in any religion, a Certificate of Baptism must be provided.
3. Need a Sponsor who has received the three Sacraments of Initiation and is a practicing Catholic.
4. Attendance at Mass and classes required each week, beginning Monday, August 28 and ending Monday, April 16.  
**Exception:** Confirmation classes begin January 9, 2018 and end February 27, 2018.
5. Registration fee is \$75.
6. In person interviews will be conducted upon inquiry and will be scheduled during the registration period.

For more information please contact Linda Veit in Adult Faith Formation at [lveit@stthomastheapostle.org](mailto:lveit@stthomastheapostle.org) or call 678 357-3961.

### RCIA SPONSORS NEEDED

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) will be starting August 28, 2017 and Sponsors are needed. This is an excellent opportunity to grow in your faith as you journey with those receiving their sacraments in 2018.

If you are interested in helping others grow closer to God as you continue your path of spiritual growth and development, then being a Sponsor is custom made for you.

The requirements are few:

- Must be 18 years or older
- Have received the three Sacraments of Initiation (Baptism, Eucharist, and Confirmation)
- Be a practicing Catholic in good standing with the Church
- Have a willingness to help someone "light their candle" from yours as it burns brightly on this rewarding journey

Sponsor Welcome and Information Session  
Tuesday, September 12  
7:30 p.m. to 9:00 p.m.  
Adult Faith Formation building.

For more information please contact Linda (X131) or Cindy (x122) in Adult Faith Formation.

## SAVE THE DATE FOR OUR PARISH MISSION 2017: OCTOBER 23-25



### Introducing our Parish Mission guest speaker: Mike Patin

A lifelong native of Louisiana, Mike presently lives in Lafayette, LA with his wife Marlene and their dog Charlie.

Since 2003 Mike has spoken to and trained a wide variety of people in over 130 dioceses in the U.S. and Canada on many issues centered and rooted in our Catholic Faith. He also has led over 70 parish missions.

**Mike calls himself a Faith Horticulturist.** Stay tuned for future bulletin announcements to find out what that means!





## PSR (PARISH SCHOOL OF RELIGION) REGISTRATION FOR NEW STUDENTS REGISTRO PARA NUEVOS ESTUDIANTES DE CATECISMO

PSR Registration for NEW students continues through July 21, until classes are full. Registration takes place Monday to Friday, from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Closed at lunch. You must be a registered parishioner in order to register your child.

### Please bring:

- A copy of your child's Baptism Certificate is needed (even if Baptized at Saint Thomas the Apostle) **OR**
- A copy of your child's Birth Certificate (if the child has not been baptized)
- The Registration fee is due in full. You may pay with cash, money order or check made payable to:  
**St. Thomas the Apostle**

Las inscripciones para las clases de Catecismo continúan hasta el 21 de julio, hasta llenar las clases. El registro se hace de lunes a viernes, de 10:00 a.m. a 5:00 p.m. Cierran al almuerzo. Las familias deben estar registradas en la parroquia para inscribir a sus niños.

### Por favor traer:

- Una copia del certificado de Bautismo (aunque el niño o la niña haya sido bautizado(a) en Santo Tomás el Apóstol) **O**
- Una copia del Certificado de Nacimiento (si el niño o niña no ha sido bautizado(a))
- Pago completo de matrícula. Se acepta dinero en efectivo o cheques, pagaderos a la orden de:  
**Santo Tomás el Apóstol.**

### 2017-2018 Registration Fees:

- One child: \$75.00
- Two or more children: \$120.00
- Homeschool book: \$25.00

### 2017-2018 Cuotas de Inscripción:

- Un niño: \$75.00
- Dos o más niños: \$120.00
- Libro de estudio en casa (*Homeschool*): \$25.00

## CHILDREN'S LITURGY OF THE WORD—AFTER 9:30 a.m. SUNDAY MASS

**Children's Liturgy of the Word** is an age-appropriate Liturgy of the Word offered at the 9:30 a.m. Mass. No pre-registration is necessary. All children are welcome and encouraged to attend.

Just before the Liturgy of the Word begins for the assembly, these children are invited to go with the weekly leaders from the church to the Commons Area. During this special time, the volunteer teacher leads the children through prayers, songs and readings that are simplified for children. The children return to Mass after the Prayers of the Faithful.

Volunteers are needed to teach the lessons each week, as well as to assist with the supervision of the children. This is a great opportunity for adults and middle school/high school youth to help these eager youngsters learn the Word of the Lord.

**Please contact Melanie Meder at 678 368 6646 (call or text) or e-mail Sue Senecal at [ssenecal@stthomastheapostle.org](mailto:ssenecal@stthomastheapostle.org)**

## XV domingo del tiempo ordinario

**Tema:** Ser discípulos, abrir nuestros corazones a la palabra de Jesús y actuar de acuerdo con ella.

**Pregunta para los niños:** ¿Quién te ayuda a crecer más profundamente en tu fe?

**Pregunta para los jóvenes:** ¿Qué estrategia estás usando en tu vida de joven para asegurarte que tu fe sigue creciendo y no se marchita o se muere?

**Pregunta para los adultos:** Usando la parábola de Jesús en esta lectura, describa cómo la fe ha sido plantada en su vida. ¿Cuánto tiempo tomó para que la semilla cayera "en tierra fértil"?

Fuente: Lectionary Link

## LIFE TEEN SUMMER EVENTS

These events are open to all current and rising High School students participating in our LifeTeen program. For more information, please contact our Youth Minister.

Estos eventos están abiertos a estudiantes de secundaria, activos o nuevos en el programa de LifeTeen. Para más información, llamar a la coordinadora del grupo de jóvenes.

**Estela Martínez • 678-626-3936**  
[emartinez@stthomastheapostle.org](mailto:emartinez@stthomastheapostle.org)

### Morning with Mary • Mañanas con María

Wednesday, July 26: 10:00 a.m.—12 Noon (LifeTeen Room & Memorial Garden)  
Rosary followed by discussion about Mary's virtues. Middle and High School students.

### Six Flags

Monday, July 17: 11:00 a.m.—5:00 p.m. (Six Flags Over GA)  
Permission slip needed.

### Adoration Night • Noche de Adoración

Thursday, July 27: 7:00 p.m.—8:30 p.m. (Main Sanctuary)  
An evening of prayer, fellowship and worship. Open to all High School students.



**Parish Office  
Closed THIS WEEK!**

**Monday, July 17 through  
Friday, July 21**  
Due to office renovations.

We will resume  
regular office hours  
(9:00 a.m. to 8:00 p.m.)  
beginning Monday, July 24.

**Oficina Parroquial  
Cerrada ESTA SEMANA**

**Lunes, 17 de julio al  
Viernes, 21 de julio**  
Debido a renovaciones  
en la oficina.

Regresaremos al  
horario habitual  
(9:00 a.m. a 8:00 p.m.)  
a partir del  
lunes, 24 de julio.

**St. Vincent de Paul Society—Help wanted  
Ayude a la Sociedad de San Vicente de Paúl.**

**PANTRY DONATIONS:**

The following donations are  
needed:

Shampoo, toilet paper,  
feminine hygiene products,  
shaving cream,  
laundry soap  
pancake mix,  
spaghetti sauce,  
and vegetable oil.

Please leave donations in the  
plastic bins located in the  
Commons Area.



**Wanted:  
A Few Strong Men With  
Trucks**

Help SvDP pick up donated  
furniture and deliver to clients  
in need,

Frequency: Once or twice a  
month.

We can work around your  
schedule.

Leave a message at:  
678-626-3939

**DONACIONES PARA LA  
DESPENSA:**

*Solicitamos las siguientes  
donaciones:*

Champú, papel higiénico,  
productos de  
higiene femeninga,  
crema de afeitar,  
detergente de ropa  
mezcla para panqueques,  
salsa de espaqueti  
y aceite vegetal.

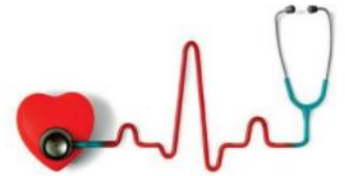
*Por favor dejar sus  
donaciones en los botes  
del Área Común.*

**Se necesitan  
Hombres Fuertes con  
Camionetas**

*Ayude a recoger muebles  
donados y llevarlos a las  
casas de personas  
necesitadas que están siendo  
servidas por el programa de  
San Vicente de Paul.*

*Frecuencia: Una o dos veces  
al mes. Horarios flexibles.*

*Dejar mensaje en el  
678-626-3949.*



**FREE  
HEALTH FAIR  
Sunday, July 30  
7:00 a.m. to 1:00 p.m.  
Social Hall**

FREE screenings  
offered:

- Blood pressure
- Blood sugar
- Cholesterol
- Eye exam

**GRATIS  
FERIA DE LA SALUD  
Domingo, 30 de julio  
7:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Social Hall**

Exámenes GRATIS:

- Presión arterial
- Azúcar en la sangre
- Colesterol
- Examen de la vista

**PARISH OFFICE CLOSED - OFICINA PARROQUIAL CERRADA**

**MONDAY, JULY 17**

12:00 PM MASS  
† DAVE TROUGHTON  
6:00 PM PRE-EVANGELIZACIÓN  
6:30 PM MONDAY NIGHT CHOIR  
7:00 PM STEPHEN MINISTRY  
7:30 PM MISA  
† FILIBERTO GARCIA  
8:00 PM CORO EVANGELIZACIÓN

**TUESDAY, JULY 18**

12:00 PM MASS  
† DAVID THORNTON  
7:00 PM CORO DE NIÑOS  
7:00 PM CREDO CHOIR  
7:00 PM SVDP  
8:00 PM ESTUDIANTINA CHOIR  
8:00 PM EVANGELIZATION CHOIR

**WEDNESDAY, JULY 19**

7:00 AM FIDELES ROSARY  
8:15 AM MASS  
9:00 AM ADORATION  
6:45 PM BENEDICTION  
7:00 PM MASS  
FRANCOIS EMMANUEL HART  
7:30 PM LIFE TEEN BAND  
7:35 PM ROSARY FOR LIFE  
8:30 PM SMALL FAITH COMMUNITIES

**THURSDAY, JULY 20**

8:00 AM FOOD PREP  
7:00 PM MASS  
8:00 PM MISA  
KATHYA CAMPOS



CATECHISTS NEEDED • SE NECESITAN CATEQUISTAS

**Faith: the Next Generation – Pass It On!**

Boldly go where many have gone before and help pass on the Good News of Jesus Christ and our Catholic faith! **This fall, over 800 children and young people, preschool through grade 12, will sign up to learn more about Jesus and the Catholic faith.** At this time, over 130 of these children and young people have no catechist to teach them. You can help by becoming a catechist for Faith Formation. As you nurture the faith of our young, you will learn and grow as well! As one long-time catechist put it, *"I learn so much from the children!"* We provide you with training, materials, and support. **Classes begin September 21.** If interested or for more information, contact 770-432-5296.

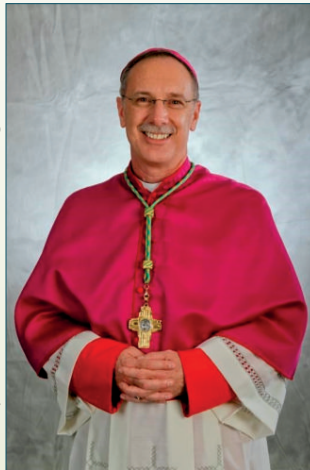
Life Teen's Confirmation Program is looking for 22 Catechists! We need catechists for the Tuesday Track 7:00 p.m.—9:00 p.m. and the Sunday Track 2:30 p.m.—4:30 p.m. For details, please contact Estela Martinez, Youth Minister, 678-626-3936 or emartinez@stthomastheapostle.org

Remember: "It was not you who chose me, but I who chose you..." John 15:15

**Pasa la fe a la siguiente generación**

*¡Les invitamos a ayudar a transmitir la Buena Nueva de Jesucristo y nuestra fe católica! Este otoño, más de 800 niños y jóvenes, desde el preescolar hasta el grado 12, se inscribirán para aprender más sobre Jesús y la fe católica. En este momento, más de 130 de estos niños y jóvenes no tienen catequistas para enseñarles. Ustedes puede ayudar como catequistas para la Formación de la Fe. Llamar al 770-432-5296.*

**Bishop Zarama's new appointment**  
**Nuevo nombramiento para Obispo Zarama**



CNS photo/Michael Alexander, Georgia Bulletin

Pope Francis has named Atlanta Auxiliary Bishop Luis R. Zarama to head the Diocese of Raleigh, North Carolina.

Bishop Zarama, 58, has been an Atlanta auxiliary bishop since 2009. A native of Colombia, he was ordained a priest for the Archdiocese of Atlanta in 1993.

The new appointment was announced in Washington July 5 by Archbishop Christophe Pierre, apostolic nuncio to the United States.

Bishop Zarama will be installed as Raleigh's sixth bishop on August 29 at Holy Name of Jesus Cathedral.

**Thank you, Bishop Zarama, for your eight years of dedicated service to our archdiocese!**

*El Papa Francisco ha nombrado al Obispo Auxiliar de Atlanta Luis R. Zarama para dirigir la Diócesis de Raleigh, Carolina del Norte.*

*El obispo Zarama, de 58 años, ha sido obispo auxiliar de Atlanta desde el año 2009. Originario de Colombia, él fue ordenado sacerdote de la Arquidiócesis de Atlanta en 1993.*

*El nuevo nombramiento fue anunciado en Washington el 5 de julio por el arzobispo Christophe Pierre, nuncio apostólico en los Estados Unidos.*

*El obispo Zarama será instalado como el sexto obispo de Raleigh el 29 de agosto en la Catedral del Santo Nombre de Jesús.*

***¡Gracias, Obispo Zarama, por sus ocho años de dedicado servicio a nuestra Arquidiócesis!***

**PARISH OFFICE CLOSED • OFICINA PARROQUIAL CERRADA**

**FRIDAY, JULY 21**

- 8:00 AM FOOD PREP
- 12:00 PM MASS**
- † GEORGE GARGER
- 6:00 PM FOOD SALE To-Go
- 6:00 PM SP REHEARSAL
- 7:00 PM CORO DE NIÑOS
- 7:00 PM MATRIMONIOS MTG
- 7:30 PM CHARISMATIC PRAYER
- 8:00 PM ASAMBLEA DE ORACION

**SATURDAY, JULY 22**

- 8:00 AM FOOD PREP
- 8:00 AM MEN'S PRAYER GROUP
- 8:00 AM SUNDAY AM CHOIR
- 9:00 AM BAUTISMOS**
- 9:00 AM STEPHEN MINISTRY
- 12:00 PM AFRICAN CHILDREN DANCE
- 12:30 PM MARTINEZ WEDDING**
- 2:00 PM MANDUJANO WEDDING**
- 3:00 PM CONFESSIONS
- 4:00 PM PRE-EVANGELIZACION
- 4:30 PM MASS**
- † KATHY ELDRIDGE
- 5:00 PM CATEQUESIS DE ADULTOS
- 5:00 PM ESTUDIANINA CHOIR
- 6:30 PM MISA**
- MARILU VAZQUEZ
- 7:00 PM AFRICAN CHOIR
- 8:00 PM CORO DE ADORACION

**SUNDAY, JULY 23**

- 6:00 AM MISA**
- JOSE ARCARIO VILLATORO
- 7:30 AM MASS**
- RODNEY ALFRED
- 8:00 AM FOOD PREP
- 9:30 AM MASS**
- † JAMES MCGRAW
- 11:00 AM LEGION OF MARY
- 11:00 AM PRE-EVANGELIZACION
- 11:30 AM MASS**
- PEOPLE OF ST. THOMAS

**SUNDAY, JULY 23 (CONT)**

- 1:00 PM AFRICAN CHILDREN DANCE
- 2:00 PM MASS**
- GABRIEL DOMINGUEZ
- DIVINA VOLUNTAD
- 4:00 PM
- 5:00 PM MASS**
- † RAUL BAFFI
- 6:30 PM PRE-EVANGELIZACION
- 7:30 PM MISA**
- † MIGUEL ANGEL PINEDA

## Weekly Donations Report

### Reporte de Donaciones Semanales

Offertory Actual /Ofertorio Actual  
July 8-9, 2017 vs. Last Year

	FY 2017	FY 2016
Budgeted.....	\$0.....	\$36,750
Weekly Actual .....	<u>\$32,511</u> .....	<u>\$36,385</u>
Surplus/(Shortfall) .....	<u>\$0</u> .....	<u>(\$365)</u>

#### FY2017 Offertory Projected vs Actual to Date And Last year Comparison

Budgeted.....	\$0.....	\$73,500
Actual .....	<u>\$76,158</u> .....	<u>\$72,950</u>
Surplus/(Shortfall) .....	<u>\$0</u> .....	<u>(\$550)</u>

#### Operating Financial Statement For the 11 months ending 5/31/17

Operating Revenue.....	\$2,775,210
Operating Expenses.....	<u>(\$2,563,180)</u>
Operating Revenue over Expense .....	\$212,030

Total Assessments ..... \$972,958  
still owed to Archdiocese as of 5/31/17

#### Archbishop's Annual Appeal 2017 (Week 25) Llamado Anual del Arzobispo 2017 (Semana 25)

Goal (Meta).....	\$162,200
Total Pledged (Compromisos totales).....	\$330,516
Paid to date (Pagos recibidos).....	\$119,747
Surplus/(Shortfall) to Goal .....	<u>(\$42,453)</u>
Percent Paid to Goal (Porcentaje pagado) .....	<b>74%</b>
Number of Donors (No. de Donantes) .....	1,337

#### Children's Offertory Ofertorio de los Niños July 1-2, 2017

Total ..... \$704.21

♥ I took a shower (Me bañé) ♥ I visited my uncle who was in the hospital (Visité a mi tío que estaba en el hospital) ♥ I helped my Mom to load the dryer (Ayudé a mamá a echar la ropa a secar) ♥ I spent the day with my father on his day off (Pasé el día con mi papá hoy que descansó) ♥ I gave a dollar to God ( ) ♥ I prayed for all priests (Recé por los sacerdotes) ♥ I helped my Mom carrying her purse (Ayudé a mamá a llevar su bolso) ♥ I gave food to Lola, my dog (Le di de comer a Lola, mi perrita) ♥ I obeyed my parents (Obedecí a mis papás) ♥ I came to Mass with joy (Vine a Misa con gozo) ♥

Offering envelopes are available in the Commons Area. Ask your child to write his/her good deed of the week and encourage him/her to deposit the envelope in the special basket near the altar, during the offertory.

## Abide in Jesus and bear fruit

### Fifteenth Sunday in Ordinary Time

In today's reading from the prophet Isaiah, there is a guarantee that the unleashing of God's Word will bear much fruitfulness in the world. The Word of God will accomplish whatever God sends it forth to do. His Word is given to us as a gift to be nurtured, shared and made to "bear fruit." The question is whether or not we are exercising good stewardship over God's Word. Have we been "fruitful" with God's Word? Have we unleashed God's Word? Do we share God's Word or do we leave that task to others?

Source: catholicstewardship.com

### XV Domingo del Tiempo Ordinario

*En la lectura de hoy del profeta Isaías, hay una certeza de que la Palabra de Dios esparcida dará fruto abundante en el mundo. La Palabra de Dios completará todo aquello para lo que Dios la ha enviado. Su Palabra nos es dada como un don para ser cultivado, compartido y hecho para "producir fruto." La pregunta es si estamos ejercitando, o no, una buena corresponsabilidad de la palabra de Dios. ¿Hemos sido "productivos" con la Palabra de Dios? ¿Hemos esparcido la palabra de Dios? ¿Compartimos nosotros la Palabra de Dios, o dejamos esta tarea a otros?*

Fuente: catholicstewardship.com

### Going on vacation?



## Online Giving

#### A message from our Pastor, Fr. Brian:

If you are traveling this summer, have fun, be safe and check out the local parish where you are vacationing. Send me an e-mail about what you liked or didn't like. I really appreciate your input!

I encourage you to be generous to the churches you attend while traveling.

Summer is tough for churches, with so many members taking much needed vacations. There is a substantial downturn in giving. So, if you have not already done so, please consider signing up at [www.osvonlinegiving.com/534](http://www.osvonlinegiving.com/534) for recurring giving. It's fast, it's simple, and it really helps us spreading the Gospel and during the summer months. Thanks so much, Father Brian.

[frbrian@stthomastheapostle.org](mailto:frbrian@stthomastheapostle.org)







**A Christian's mission in the world is splendid, it is a mission intended for everyone, it is a mission of service, excluding no one!**

Pope Francis

**¡La misión de un cristiano en el mundo es espléndida, es una misión dirigida a todos, es una misión de servicio, sin excluir a nadie!**

Papa Francisco

**Prayers and Devotions ▪ Oraciones y Devociones**

**Altar Flowers**  
*Ofrenda Floral para el Altar*

The Altar Flowers this weekend are being offered by **Pam & Robert Peterman** in thanksgiving for their 36th wedding anniversary.

If you would like to offer flowers, please call the Parish Office at 770-432-8579 Ext. 0.

Las flores del altar de esta semana son ofrecidas por **Pam y Roberto Peterman**, en acción de gracias por su 36to aniversario de bodas.

Si deseas hacer una ofrenda floral para el altar, por favor llama a la Oficina Parroquial 770-432-8579 Ext. 0.

**In Our Prayers / En Nuestra Oraciones**

**Bulletin Sick List**

We ask you to take a moment to pray for the people who are listed on this Bulletin Sick List. Please call the Parish Office to place a name on the list below. The names will be kept in our bulletin for three consecutive weeks.

- |                 |                    |                   |
|-----------------|--------------------|-------------------|
| Bernard Atouba  | Ken Bushey         | Simona Solórzano  |
| Ken Bushey      | Jamie Poulos       | Karen Thacur      |
| Claudia Marquez | Francisca Ruiz     | Alec Bauer Tindal |
| Jerry Ross      | Juan Vargas        | Juan Vargas       |
| Shirley Willis  | Magnolia Velazquez |                   |

**Prayer Line / Cadena de Oración**

Saint Thomas the Apostle has a Prayer Line Ministry. The members of this ministry are dedicated prayer warriors. If you have a prayer request that you would like to place in the care of the Prayer Line, contact: Valerie Panditaratne at vpandit@emory.edu

**Praying for our Troops / Orando por Nuestras Tropas**

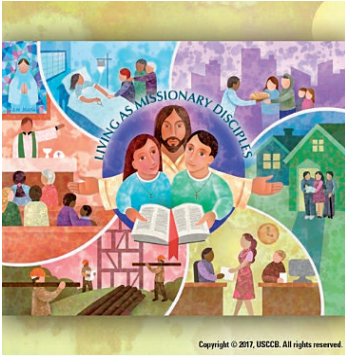
We also remember in our prayers all of those who are serving in the military. Please contact the Parish Office if you have a family member who is currently serving in the military:

- FA Austin Cyr, USCG - SN Rachel Cyr, USCG - PVT Derek Collins, USA
- LTJG Tanner Collins, USN - ET2 Carolyn Deacon, USN
- CAPT Chisom Ezeoke, USAF
- FC2 Spencer Hanemann, USN
- HM2 Kenneth McIntosh, USN - LT Jeff Ramey, USMC

**Readings for next week:**

16th Sunday in Ordinary Time ▪ XVI domingo de Tiempo Ordinario

Reading I <i>Primera Lectura</i>	Wisdom 12:13, 16-19 <i>Sabiduría 12:13, 16-19</i>
Your might is the source of justice. <i>Tu fuerza es la fuente de justicia.</i>	
Reading II <i>Segunda Lectura</i>	Romans 8:26-27 <i>Romanos 8:26-27</i>
The Spirit helps us pray. <i>El Espíritu nos ayuda a orar</i>	
Gospel <i>Evangelio</i>	Matthew 13:24-43 <i>Mateo 13:24-43</i>
The Reign of God is among us. <i>El reino de Dios está entre nosotros.</i>	



**FREE**

### Annual Catechist Faith Formation Day

11th Annual Conference  
"Living as Missionary Disciples"  
**Saturday, August 5, 2017**  
Marist High School  
Atlanta, GA 30319

The Annual Catechist Faith Formation Day is celebrating it's 11th Conference and we have grown in size.

It is now hosted by 17 parishes in the North Metro and Central Deaneries. Since Saint Thomas the Apostle is a hosting parish, **there is no cost for our adults to attend.**

Join us for a special day filled with a variety of informative sessions, and very good keynote speakers. Spanish speaking sessions and keynote speakers are available as well.

**Lunch is provided.**

Register online by  
**July 21, 2017**  
[www.catechistconference.wordpress.com](http://www.catechistconference.wordpress.com)

Hope to see you there!

## Around the Archdiocese · Alrededor de la Arquidiócesis

### Retrouvaille weekend program for a better relationship in your marriage

July 28-30  
Atlanta GA

*Retrouvaille* is Christian-based, and Catholic in origin, but welcomes couples of all faiths as well as non-religious couples. *Retrouvaille* can help get your relationship back on track. For more information about our upcoming *Retrouvaille* Weekend program, July 28 – 30, 2017 for couples, contact: Zack & Heather at: **317-691-2258** or visit our website: **HelpOurMarriage.com**

### Vocation Discernment Weekend (Missionaries of La Salette)

August 3-6, 2017  
La Salette Shrine (Attleboro, MA 02703)

Is God calling you to a religious vocation? This weekend is an opportunity to live, pray, and spend time with the La Salette community in order to help young men discern if God is calling them to the Missionaries of Our Lady of La Salette. Come and experience life as a La Salette Missionary! **Contact Fr. Lamartine at 508-342-0556 or email: [lasalettevocations@gmail.com](mailto:lasalettevocations@gmail.com)**



### BELIEVES: "Reconciling Faith, Business, and Ethics"

August 8, 2017  
Christ the Kings (Atlanta GA)

Is there a challenging professional situation you are seeking to reconcile faith, business, and ethics in to seek the way through? If you would like the discernment and conversation to continue on "Reconciling Faith, Business, and Ethics" pre-registration is still open at: **[www.cathedralofchristtheking.org/BELIEVES](http://www.cathedralofchristtheking.org/BELIEVES)** for these two remaining sessions focused on this theme.

### The Way for Men Retreat (victims of abuse)

September 15-17, 2017  
Hoschton GA

Have you experienced or are you experiencing dread, confusion, deep hurt, betrayal or anger when you think of the abuse you have suffered? Or maybe you are feeling nothing at all. You have every right to these feelings...they are natural reactions to the trauma you have survived.

You are invited to participate in a 3-day guided meditation and prayer program for men whose abuse by another has deeply affected their heart, mind, body and soul. For more information and registration, **please contact Sue Stubbs by August 30, 2017: 404-920-7554 or [ssubbs@archatl.com](mailto:ssubbs@archatl.com)**



• Cremación Simple \$750

• Repatriaciones \$2,350

• Servicio Funerario \$2,895 Disponible las 24 horas del día para familias Latinas

# Sims Funeraria

2201 S. Cobb Dr. SE in Smyrna  
3318 Glenwood Rd. in Decatur  
English: (678) 424-1096  
Español: (404) 790-9197  
www.SIMSFUNERALS.com  
La opción mas económica

Proudly Servicing St. Thomas  
**SEAGRAVES PLUMBING**  
Septic & Sewer  
Residential & Commercial



Waterlines,  
Water Heaters, etc.  
**All Your  
Plumbing Needs**  
404.792.2221

**NEW HOURS!**  
OPEN TILL 6:00 PM




**DOUGH IN THE BOX  
DONUTS**  
3184 Austell Rd., Marietta 30008  
**770-436-5155**  
CLOSED MONDAYS  
Tue-Sat 5:00am - 6:00pm  
Sunday 5:00am - 2:30pm  
OPEN SINCE 2003  
doughinthebox.com

**The Best Moving &  
Storage Idea Ever.**



We deliver it, you load it,  
we move it or store it.  
That's PODS.  
800 776-7637 | WWW.PODS.COM



**Moving & Storage, Solved.™**  
Parishioners of St. Vincent DePaul

**Little Bear Tree Service**

- Complete Tree Removal
- Care and Quality Assured
- Storm Damage Specialists
- Pruning / Shaping Specialists
- Stump and Root Grinding

Sober & Drug Free  
Competitive Rates / Fully Insured  
Free Prompt Estimates  
24 Hour Emergency Services  
**404-975-9831**  
**SAY NO TO DRUGS**

**CAKES by KOEPPENS**



Judy Koepfen, Owner/Parishioner  
Specializing in:  
Tiered Wedding, Anniversary  
and Quinceañera cakes

- Tastings available by appointment
- One of a kind French Buttercream Icing
- Chocolate Ganache
- Specialty fillings

678-903-3657 HABLA ESPANOL  
678-755-7009 ~ Romelia Perez  
www.cakesbykoepfens.com Cakesbykoepfens@hotmail.com



**LAS  
TORTAS  
LOCAS**

**Venga y disfrute en nuestro  
ambiente familiar**

**CHAMBLEE**  
2493 Chamblee  
Tucker Rd.  
770-457-0099

**MARIETTA**  
371 Pat Mell Rd.  
770-803-0303


**SANDY SPRINGS**  
5841 Roswell Rd.  
404-844-4445

Bienvenidos a




**Los Bravos**  
Mexican Restaurant  
4480 S. Cobb Dr.  
**678-556-1934**

Lunch **\$3.00 OFF** with purchase of 2 meals  
Dinner **\$5.00 OFF** with purchase of 2 meals




**DENTISTRY  
at Vinings**

770.434.2181  
dentistryatvinings.com  
2814 Spring Road, Suite 126  
Atlanta, GA 30339



Dr. Joseph Alvarez



Dr. Adriana Castiblanco

Exams, cleanings, fillings,  
crowns and much more!  
Exámenes, limpiezas, rellenos,  
coronas y mucho más!

**Generals • Cremations • Preplanning**



*Greener Pastures*  
**770-943-0222**  
4405 Marietta St., Powder Springs, GA 30127  
Habla Español  
greenerpasturesfuneralhome.com

- Funerals Packages starting at \$4,350.00
- Traditional Services with Cremation \$3,850.00



**Laguda Law Firm**

Immigration • Criminal Defense • DUI  
Personal Injury • Family Law • Contracts  
Wills • Workers Compensation

**404-607-0507**  
www.samlogudalaw.com

H. C. Hopkinson, JD - Parishioner of St. Brigid



**White Columns  
CHAPEL & CREMATIONS**



**Rosie Guerrero / HABLO ESPAÑOL**  
Servicios Funebres Y de Cremaciones  
Envios al Extranjero  
**770-948-0113**



**J.H. HEATH  
TREE SERVICE**

**FULL SERVICE TREE CARE**

- Quality Tree Removal and Pruning
- Tree and Shrub Fertilizing and Spraying

**404-261-5000**  
ISA Certified Arborist / Local Parishioner  
**www.heathtreeservice.com** Find us on 



**CUMBERLAND CHRISTIAN ACADEMY**  
**PATRIOTS**  
770-819-5040  
K3-12

**Cumberland Christian Academy**  
K3-12 Grades  
Join other families at St. Thomas  
who have experienced the  
Cumberland difference!



**SCHOENTHALER  
LAW GROUP**

**404-855-3315**  
pfslawgroup.com

Peter Schoenthaler, Local Parishioner  
Matt Kirk, Local Parishioner

Call for a free consultation

Estate Planning • Wills, Trusts & Probate • Intellectual Property, Patents  
& Trademarks • Business & Corporate Law • Commercial Litigation

Planeación de eventos  
*Casa Bonita*



Renta y servicio de:  
Sillas, mesas, mantelería, carpas, brincolines.  
Banquetes, meseros, mesa de botanas, fotografía y video.  
Arreglos del lugar de ceremonia y recepción

**678-949-2450**  
Peregrinosdeemaus.com  EventosCasaBonita

Your Church  
is closer than  
you think...

Visit  
**DISCOVERMASS**  
.com





**FARMERS INSURANCE**  
Parishioner

**Auto, Home, Life, Business**

RUIZ AGENCY - *Hablamos Español*  
404.547.5459  
jrui@farmersagent.com  
www.farmersagent.com/jrui  
822 Concord Rd., Smyrna, GA 30080



**Omolara B. Kuteyi M.D.**

Family Medicine  
(Board Certified)

Phone:  
404-284-7744  
404-624-0475



**Atlanta Communities REAL ESTATE BROKERAGE**



**Laura Gibbs REALTOR®**

Parishioner,  
Neighbor &  
SVDP Volunteer

Cell: (404) 408-2456  
Office: (770) 240-2004  
Email: gibbslaura@aol.com  
www.gibbslaura.com

**REICH DENTAL CENTER**  
**FAMILY DENTISTRY WITH KINDNESS & CARE**

- PREVENTATIVE CARE • ADULTS AND CHILDREN WELCOME
- COSMETIC SERVICES: WHITENING, CROWNS, VENEERS

Robin S. Reich, DDS, P.C.  
Kristen Cooney, DMD  
Lauren Hughes, DMD

MON-FRI 6:30am - 3pm  
**(770)435-5450**  
4849 S. COBB

**SIKES** TOM CARTER  
770.365.0079  
PAPER COMPANY

YOUR FULL SERVICE BUILDING  
MAINTENANCE PRODUCT SUPPLIER

**Michael R. Betsill** Parishioner

**DREAMSCAPES LANDSCAPE COMPANY**  
DESIGN, INSTALLATION, MAINTENANCE

770-241-9961 CELL  
dreamscapes@BellSouth.net

**Floral Creations Florist** 770-433-0621  
3308 South Cobb Dr. Smyrna, GA 30080

Proudly Servicing St. Thomas

**Full Service Florist**  
Fresh Roses, Weddings, Quinceañera & Much More!!

**SUPERMERCADOS**  
*La Villa*

#1 - 737 Roswell St., Marietta 770-499-8218  
#2 - 2431 Cobb Pkwy., Smyrna 770-951-8085  
#3 - 2730 Summers St., Kennesaw 678-213-2841

**Davis-Struempf Funeral Home & Crematory**

Full Service and in-house cremations

1975 East-West Connector  
Austell, Georgia 30106  
**770-944-2900**  
www.davisstruempf.com  
Parishioner



**Gina Bridges, Realtor**  
404-713-5002  
www.GinaBridges.com  
gina@ginabridges.com

**KELLER WILLIAMS REALTY CITYSIDE**

Smyrna Business Person of the Year - 2015  
Phoenix Recipient

**Praise Be To God!**  
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated.

**Immigrant Advocacy Services, LLC.**  
Licensed

Immigration, Criminal, Car Accident  
Bankruptcy & Divorce, Workers' Compensation  
Referrals

Attorneys at Law Licensed in WA, GA, NY, NJ, TX and FL  
Notary Public  
**FREE CONSULTATION**  
Spanish / English / Italian

**Monica Proaño**  
Executive Director

1640 Powers Ferry Rd. Bldg. 17 • Suite 200 Marietta, GA 30067  
Off: 770-428-0040  
Cell: 770-833-2249  
nvmigrant@yahoo.com

**ATH** Multicultural Counseling

Amelia Turrubiates Huacuja  
LPC, NCC, MFT-C  
Parishioner

Terapia para niños y adultos  
Evaluaciones para Inmigración  
678 886 2974  
www.athcounseling.com



**Emile Farge (Emilio)**  
efarge@rhifunding.com

**MORTGAGES/HIPOTECAS**  
114 Stone Gate Way, Mableton, GA 30126

Residential  
Mortgage Loan Originator Cell: 678-361-7291  
GA Residential Mortgage License NMLS #184438, GA #40866

**Greater Atlanta** Greater Service... Greater Results.

**Kristi Sabbarese Henry**  
REALTOR GRI, ABR, SFR  
kristi@move2atlanta.com

**404-606-1633** www.move2atlanta.com

**Eye-site Optical**  
Complete Optical Service  
770-429-1847  
Habla Español

596 Cobb Pkwy. (1 Mile S. of Big Chicken) Richard Struempf Parishioner



**Mary Ann Harrell, Realtor®**

Proven Experience - Outstanding Results  
Over \$200 Million in Career Sales  
Phoenix Award Recipient  
Life Member, Million Dollar Club

**678-596-1118**  
mahtom@sprintmail.com  
WWW.MAHARRELL.COM

**KELLER WILLIAMS REALTY CITYSIDE**  
(770) 874-6200  
Friend & Supporter of St. Thomas  
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated

INSURED LICENSED

**BOYD CUSTOM HOMES**  
404-456-8807

RENOVATIONS - ADDITIONS - NEW BUILDS  
KITCHENS - DECKS - ROOFS - PAINTING

www.boydcustomhomes.com  
Son-in-law of Don Sabbarese 30+ Years Parishioner

**Grupo Médico de Georgia**  
Clínica Médica Familiar

Abiertos todos los días **770-559-3555**

BUFORD • 770-831-9202 4225 South Lee Street Buford, GA 30518  
www.grupomedicoga.com

NORCROSS • 770-559-3555 5955 Jimmy Carter Blvd. Suite 100 Norcross, GA 30071

**Christian Bakery**

Panadería y Pastelería  
Ofrecemos variedad de panes y bolillo calentito.  
Tenemos pasteles de alta calidad con fruta natural a la orden del cliente.

1419 Veterans Memorial Hwy. Mableton, GA 30126  
770 948 8960  
770 948 6289

1522 Pine Log Rd., Ste. F Conyers, GA 30012  
678 413 2626  
678 413 2625

**SUPER MERCADO JALISCOS**



**CARNICERÍA Y ABARROTES**  
1957 South Cobb Drive • Marietta  
**770-333-0025**

**ERIK MEDER**

AVE MARIA LEGAL SERVICES, LLC  
1262 CONCORD ROAD, SUITE 101, SMYRNA, GA 30080

**ATTORNEY • ABOGADO**  
**(678) 556-0008** bilingue

Immigration • Criminal • Civil Lawsuits • Family Law  
PARISHIONER

**Alerta de inmigración! ¡LAS REGLAS DEL PERDON HAN CAMBIADO!** Las personas que tienen ordenes de deportación son elegibles para solicitar un perdón dentro de los estados unidos.  
¡Los conyuges de los residentes también son elegibles para solicitar!

**Abogada Grace Kennedy • Feligreses de la Parroquia San José**  
**Primera Consulta gratis para feligreses de la Parroquia Santo Tomás**

¡Todo asunto de Inmigración! Miembra de la Asociación de Abogados de Inmigración. • Localizados en Marietta entre Windy Hill Y Cobb Pkwy.  
¡Hablamos Español! Llámenos hoy al (770) 303-8212 o mándenos un texto al (678) 961-3272

For Advertising Information, CALL 1-800-292-9111

Diocesan Publications, Inc. @ www.diocesan.com

4099